

## Erfarenheter av arbets- och näringsbyråns service, enkätsvar 2018

Luckan sände hösten 2018 en enkät till personer som valt svenska som integrationsspråk för att få en uppfattning om hur arbets- och näringsbyråns svenska service och rätten till svensk integration fungerar.

Luckan och Helsingfors stads arbetarinstitut Arbis (Arbis) ville inför ett möte med representanter från TE-byrån, kartlägga hur de som integrerats på svenska tyckte att Arbets- och Näringsbyrån (TE-byrån) behandlat hen då hen framfört att hen vill lära sig svenska och hur kontakten i övrigt fungerade. Luckan och Arbis var intresserade av att få in svaren som bakgrund till de diskussioner som senare skulle hållas med TE-byråns ledning.

De som svarade på frågeformuläret hade tidigare valt att integreras på svenska och i om följebrevet blev de också uppmärksammade på den rätten och rätten till svensk service.

I följebrevet informerades bla. om följande:

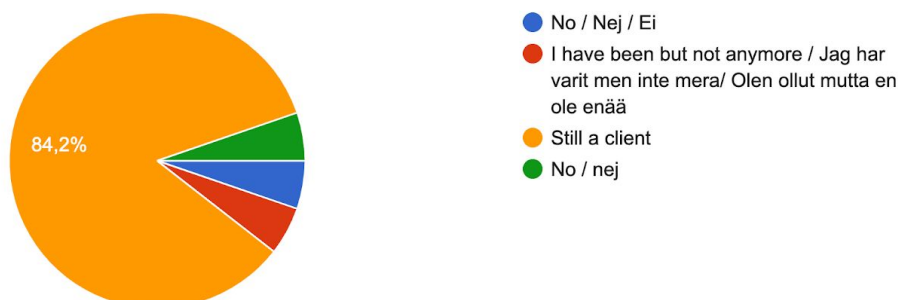
- Helsingfors arbetarinstitut och Luckan skulle ett möte med Arbets- och Näringsbyrån i Nyland senare på under hösten för att diskutera svensk integration.
- Rätten att välja svenska som integrationsspråk
- Att all information borde finnas att tillgå på svenska samt att TE-byrån vara borde kunna ge service på svenska.

Nedan är en sammanställning av respondenternas svar inklusive kommentarer. Svaren är givna antingen på engelska eller svenska.

### 1. Är du kund hos TE-byrån?

1. Are you a client of the TE-services? Är du kund hos Arbets- och näringsbyrån? Oletko TE-toimiston asiakas?

19 svar

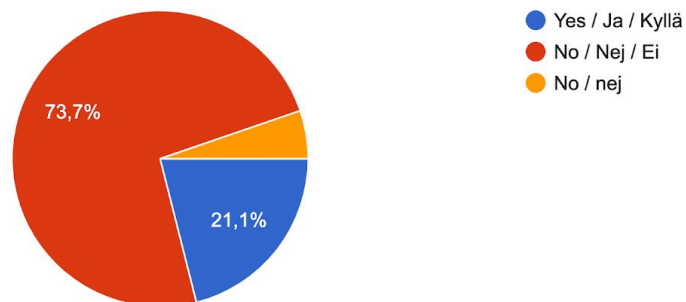


Närmare 90 % av svarande var eller hade varit kund hos TE-byrån, 84 % var kunder då enkäten sändes ut. De svarande representerar verkligen målgruppen och hade förstahands och aktuell (2018) information om TE-byråns service gällande det svenska TE-byrån.

## 2. Fick du information av TE-byrån om möjlighet att välja svenska som integrationsspråk?

2. Did the TE-services inform you about the possibility to choose Swedish as your integration language? / Fick du information av TE-byrån om att ...tä on mahdollista valita ruotsi kotoutumiskieleksi?

19 svar



Det är enbart 1/5-del som uppger att de av TE-byrån fått information om rätten till svensk integration, medan resten uppger att de inte fått information därifrån.

Det är förvånande att TE-byråns personal av en eller annan orsak inte informerat om rätten till svensk integrationsutbildning. I lagen om integrationsfrämjande lyfts det fram att den invandrade har rätt att integreras antingen på finska eller svenska. Arbets- och näringsministeriet har 2015 utfärdat en anvisning i vilken man särskilt poängterar vikten av att informera om Finlands tvåspråkighet och rätten till svensk integration.

Valtioneuvoston kansalliskielistrategiaa koskevan periaatepäätöksen mukaisesti (2012) Suomeen asettuville ulkomaalaisille tulee myös antaa kotoutumisen edistämistä annetun lain mukaisissa palveluissa järjestelmällisesti tietoa Suomen kaksikielisyydestä, sen merkityksestä työmarkkinoilla ja suomen- ja ruotsin kielen kurssitarjonnasta. Lisäksi periaatepäätöksessä suositellaan, että erityisesti kaksikielisillä paikkakunnilla aikuisten maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksen hankkijat ottavat hankinnassa huomioon suomen ja ruotsin kielen koulutustarpeet, jotta työelämälähtöinen suomen ja ruotsin oppiminen on mahdollista. (Ohje TEM/642/07.10.02/2015, gäller 1.4.2015-).

Denna anvisning har arbets- och näringsministeriet gett till TE-byråerna våren 2015.

## 3. Hur fick du veta att du kan välja svenska som integrationsspråk?

- From friends
  - Friend
  - From a Swedish friend living in Helsinki
  - Jag har några vänner som valde integration på svenska
- 
- Min mor och mormor svenska finland
  - my husband told me that when I arrived to Finland.
  - my husband told me and I searched about that also
  - From my wife.
- 
- Jag läste om FINLAND medan jag var på mottagningscentralen och förstod snart att svenska är lättare för mig att lära mig då jag kan engelska bra.
  - My own research / internet
  - From infopankki
- 
- I knew about it in Luckan
- 
- I knew Finland is bilingual therefore possible to choose Swedish as the integration language.
  - I was told in TE-office
  - Jag var i TE byrån och frågade dem efter har fått information av mina vänner

Respondenterna har fått information om rätten till svensk integration från flera olika källor, i denna grupp är det till största delen släkt och vänner som berättat om möjligheten. Andra har sökt fram informationen över internet och t.e.x. via besök på Luckan. Några har också fått informationen på TE-byrån.

#### 4. Varför lär du dig svenska?

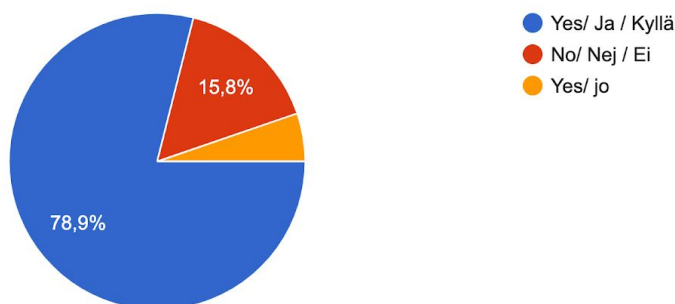
- Because i like the language
  - I like the language
  - Jag tycker bättre om svenska än finska
  - because it's easy to learn
  - Because it easier than Finnish
- 
- I fell it's more easy and i wanna continue my degree master in Swedish.
  - För att studera i universitet därför att det är lättare än att studera på finska där.
  - För att kunna studera vidare vid universitet och för att integrerats i landet snabbt.
  - Swedish is easier and quicker for me to learn considering my mother tongue is English / I have a lot of swedish-speaking friends / I would feel more comfortable going to university in Swedish

- I have studied Swedish in Sweden for 2 years and my family in Finland use Swedish as their first language
- min man är finländare och hela hans familj talar svenska
- Because it is convenient, I can be integrated in all Scandinavia and because it is the language of my wife.
- Jag kan lära mig svenska och finska samma tid men om jag studerar finska jag kan inte lära svenska
- because it's easier for me and i try before study finish but i didn't success
- It's faster, and there are job opportunities right off the bat (as caregiver)
- Because it's an official language in Finland, and then I can communicate and get more possibilities to get job in Finland
- För att jag älskar språket och det är en av två officiella språk i Finland

Det finns flera olika orsaker till att respondenterna valt svenska som integrationsspråk, allt från att det är svenskan är ett av Finlands två nationalspråk, till att norden öppnar sig för hen, att det är lättare med fortsatta studier till mer privata orsaker som att det är ett av familjens språk och att respondenten tycker om språket.

## 6. Får du arbetsmarknadsstöd?

6. Do you get unemployment benefit? / Får du arbetsmarknadsstöd? / Saatko työmarkkinatukea?  
19 svar

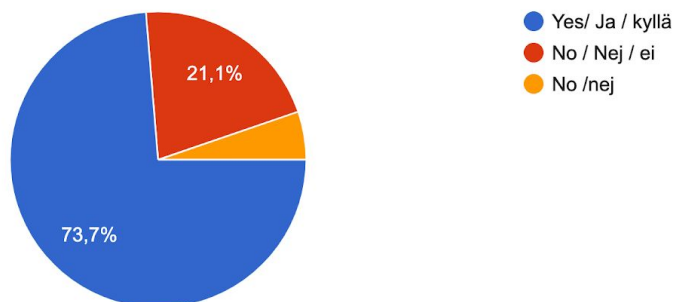


Största delen av respondenterna fick arbetsmarknadsstöd för sina studier. Några av de som inte fick arbetsmarknadsstöd under studietid uppgav att orsaken till det var arbete medan andra inte kände till möjligheten.

## 7. Hör studier i svenska till din integrationsplan

7. Do you study Swedish as a part of you integration plan? / Hör studier i svenska till din integrationsplan? / Onko routsi osana kotoutumissuunnitelmaasi?

19 svar

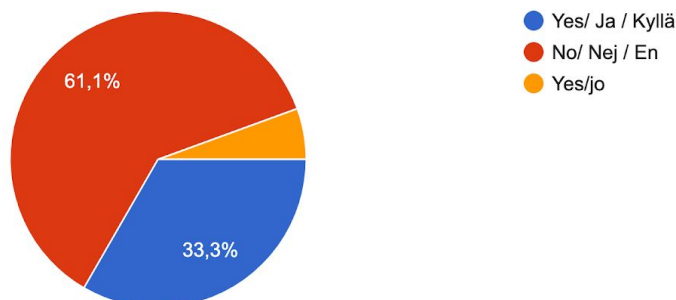


För  $\frac{3}{4}$ -delar av respondenterna ingår studier i svenska i integrationsplanen.

### 8. Har du velat lära dig svenska förut men valt finska istället?

8. Have you wished to learn Swedish at some point, but chosen Finnish instead? / Har du velat lära dig svenska förut men valt finska istället? / Oletk...iheessa mutta olet kuitenkin valinnut oppia suomea?

18 svar



Det finns en utbredd uppfattning om att många inflyttade påbörjar studier finska före de övergår till svenska. Det bekräftas också av dessa svar, där 40% uppger att de redan tidigare velat välja svenska men valt finska av en eller annan orsak.

#### 8.1 Om du svarade ja, så varför valde du först finska?

8.1.If you answered Yes, why did you choose Finnish? / Om du svarade Ja, varför valde du finska? / Jos vastasit kyllä, miksi valitsit oppia suomea?

- I initially chose Finnish because of job opportunities and because I had more exposure to Finnish
- I have taken Finnish courses to better understand my world around me and also to be able to speak with my daughter's schoolmates and friends.

- I was told there are not enough job opportunities, and in case there was an opening it would require Finnish alongside Swedish.
- För att man sa till mig på arbetsbyrån att jag måste välja finska, att svenska inte duger.
- Inga berättade för mig på det första mötet i TE-byrån om det svenska språket. En översättare och min man var också närvarande. Jag har väntat på en inbjudan till ett test på Edupoli i nästan 2 månader.
- Because I didn't know about Swedish course
- It would have been easier for me due to my knowledge of english
- Jag vet inte

Som orsak till att först lära sig finska har respondenterna bla nämnt arbetsutsikterna, möjligheterna att också lära sig finska, att man låtit förstå att man i ett svenskt jobb också behöver finska. För att hen inte kände till möjligheten att välja en svenska kurs. En respondent uppger att hen inte fått tillåtelse att gå på svensk integrationskurs.

## 9. Vilken nivå i svenska har du?

9. What is your level of Swedish ? / Vilken nivå i svenska har du? / Mikä on ruotsin kielen tasosi?

19 svar



Det finns en stor spridning på respondenternas kunskaper i svenska. Hälften av dem uppger att de är på nybörjarnivå. Ca 80 % av svararna är på en nivå som är lägre än den kunskap i svenska man behöver för att ta det allmänna språkexamina, vilket är en av orsakerna till att de deltog i integrationskursen.

10. Om du redan kan svenska: Kan du använda svenska med TE-byrån?

- No, not yet
- Jag har inte försökt det

- I'm still learning Swedish
- Yes. But I still have the 1 level.
- no my language is weak and I am a beginner, level A1
- No because i am a beginner
- I can communicate in simple swedish
- A little bit
- Såklart
- Jag talar svenska men han svarar på engelska. Men han kan svenska. Ibland talar han svenska.
- Joo jag gör det varje gång jag far dit om finns det någon som pratar svenska . Jag pratar bara svenska med svenskar och engelska med finnar.
- jo, idag skrev jag på svenska och fick svara från TE-byrån på finska. Jag log lite!
- "Normally I communicate by mail. I have done this during many years (more than 15) as my work as a Teacher meant I was unemployed every summer. In earlier years I got my post in Swedish. Last year, when the activity-model was launched everything started to be in Finnish, I do not know why, I did not change my language-status in any way..."

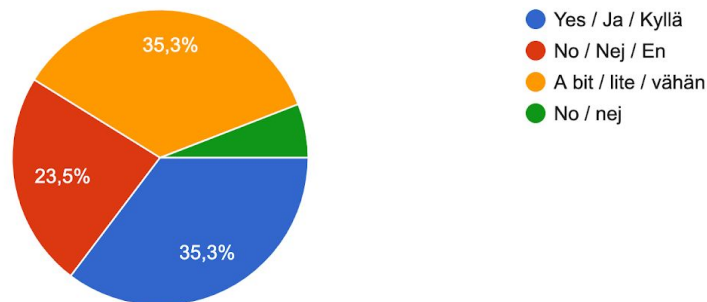
Även om svarandens kunskaper i svenska var på nybörjarnivå var det ändå intressant att ta reda på ifall hen brukar använda svenska i sina kontakter med personalen på TE-byrån. Svaren varierade. Endel har inte försökt använda sin svenska på TE-byrån, andra har gjort det men får svar på engelska. En respondent svarar att det är klart att hen använder svenska. En uppger att hen har gått miste om bidrag för att TE-byrån insisterade på att kommunicera med hen på finska, som är ett språk hen inte kan osv.

Några respondenter använder svenska med sin handledare, andra använder lite svenska men övergår till engelska i svårare diskussioner. Endel använder svenska men får svar på finska. Många försöker använda den svenska de lärt sig och endel av handläggarna månar om att använda den svenska de kan,

### **10.1 Förstår du den svenska som används på TE-byrån?**

10.1. Do you understand the Swedish spoken by you TE-official? / Förstår du den svenska som din TE-byrå handledare talar? / Ymmärrätkö TE virkailijan ruotsia?

17 svar



Här delas svaren ganska jämnt, en tredjedel svarade att de förstår, en tredjedel att de förstår en del medan en tredjedel svarar att de inte förstår handläggarens svenska. Av de som svarade att de inte förstår den svenska som handläggaren talar, svarade en stor del att de talar engelska sinsemellan, medan andra påpekar att de inte förstår svenska eftersom de själva är nybörjare och lär sig svenska. en av respondenterna meddelar också att hen får svar på engelska även om hen själv talar svenska,

## 10.2. Om du svarade Nej eller lite, varför?

- i didn't take an intensive Swedish course, i studied one course on my own.
- Because I have A1
- I'm am a beginner, level A1
- Because. I still have 1 level
- because i am a beginner
- Because it's hard to understand all when still study language, it's not my mother tongue
- No because we speak English
- Because we communicate in English
  
- They never spoke Swedish last years, they started to speak bad English to me instead of Swedish....On the Swedish phone service they did speak really nice Swedish though.

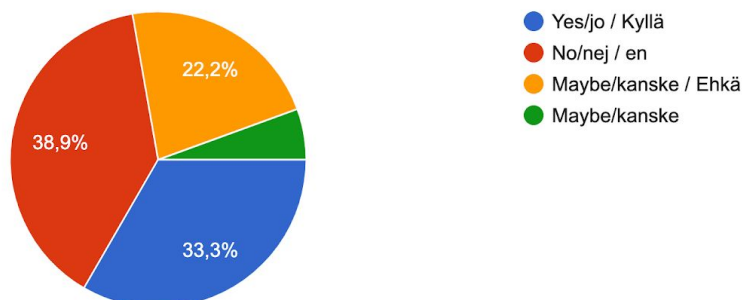
Enkäten fortsätter med att frågor som gäller den svenska servicen på TE-byrån och ifall svaranden upplever att hen blivit dåligt behandlad pga av att hen valt att lära sig svenska.



## 11. Hur blir du behandlad av TE-byrån för att du valt att lära dig svenska

11. Have you ever been mistreated by the Te- services because you wanted to learn Swedish / Hur blir du behandlad av TE-byrån då du lär dig svenska... on kohdeltu huonosti sen takia, että opit ruotsia?

18 svar



På denna fråga svarade en  $\frac{1}{3}$ -del att de upplevt att de blivit dåligt bemötta pga val av integrationsspråk, en  $\frac{1}{3}$ -del är osäker medan den sista  $\frac{1}{3}$ -delen inte upplever att de blivit sämre bemötta pga val av integrationsspråk. .

Nedan respondenternas exempel på situationer då de upplevt att de fått eller möjligen fått sämre bemötande.

### 11.1.Om du svarade ja eller kanske, ge gärna en förklaring.

- Maybe there is not a lot of offered courses and it is a lot of work for them to arrange schooling
- Te-byråns officer inte pratar svenska
- It was explained to me that it's not a wise choice.
- When I sent an e-mail to TE-toimisto asking for a possibility to study Swedish as TE-toimisto program, it took a long time to get an answer from TE-toimisto. In addition, I couldn't get an appointment with my advisor to discuss my plan and explain why studying Swedish is important for me.
- last year i missed an appointment at the TE-OFFICE because i was moving from my apartment and because i chose to study swedish and they cut all my unemployed benefit for more than 3 months
- I found that people are less helpful when it comes to people who want to learn Swedish. I originally started my integration in Finnish and was met with enthusiasm and many helpful suggestions, but when I asked about switching to Swedish I was initially told that I could not switch to Swedish even though I felt uncomfortable trying to continue integration in Finnish. When I persisted, I was just sent to Ohjaamo and told to ask them what the requirements for integrating in Swedish were instead of being provided them from the TE office. When I got to Ohjaamo, no one seemed to know anything about integration, then they referred me to the Luckan person at Ohjaamo, who isn't

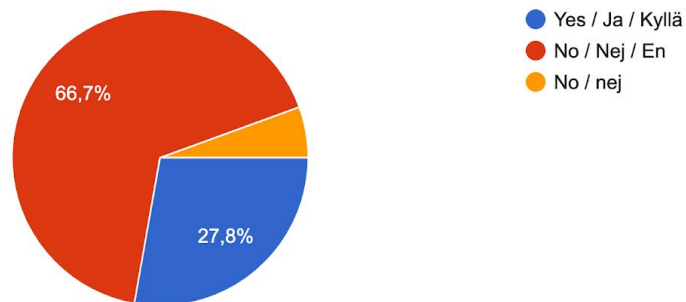
actually there for integration-related questions and I was finally sent to Luckan's main office which gave me the answers I needed. The entire process was very haphazard and convoluted and not even remotely streamlined or well-thought out. Had someone in the TE office actually told me about my options of learning Swedish instead when I first went for an integration meeting then I might have picked that initially, but they almost actively downplay that option and avoid mentioning it to you even if you come from a similar language.

- She told me that the Swedish speakers were very few and would not accept the Swedish study program and would consider it a hobby
- I never asked them about what to learn, I learned Swedish by myself, and I never was part of any integrations-programme. But sometimes the guys working at the office have spoken to be in a pejorative way, asking why I do not speak Finnish. Especially this happened when the person obviously was a foreigner himself, and I felt the person had never been informed about the status of Swedish language in Finland. That made it very uncomfortable for me to deal with this people, and I started to avoid any personal contact, using only mail.
- Man tvingade mig att börja på finska språkkurs fastän jag redan lärt mig svenska och avlagt medborgarskapsprovet på egen hand. Jag ville fortsätta på det svenska spåret och studera vidare på universitet på svenska, men man tvingade mig på en finskakurs. Till slut fick jag hjälp via bekanta av Luckan och nu är allt bra.
- Första betalar inte de min skolas kostnad ( 580e första månaden sen 480e under 8 månader ) och sen efter jag var färdig med svenska och ville jag praktisera det de tvingade mig att studera finska och det ville jag inte göra.
- They told me just a little bit speaking Swedish at Helsinki not logical at studying Swedish at Helsinki ,switch to Finnish because you live at Helsinki

Svaranden svarar att det dåliga bemötande kanske beror på att det inte finns så många svenska kurser att erbjuda, eller att TE-byrån inte ansåg att valet av svenska var värt. De upplevde också att man inte bemödade sig om att ge service på svenska, En respondent nämner att hen blev utan arbetsmarknadsstöd för att hen valde att studera svenska och en annan meddelade att handledaren inte accepterat en svensk kurs som annat än en hobby och därmed dragit in stöd som hen var berättigad till.

12. Skriver TE-byrån till dig på svenska?

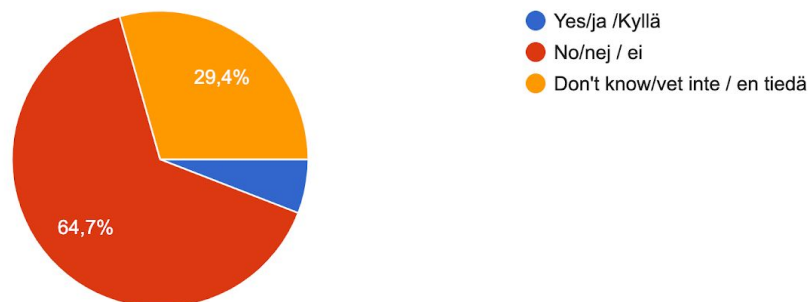
12. Do you receive letters, e-mail, information etc. from the TE-office in Swedish? / Får du brev, e-post, annan information på svenska från TE-byrån...t, s-postit, muun tiedon TE-toimistolta ruotsiksi?  
18 svar



¼-del av respondenterna har fått brev, e-post eller annan information från TE-byrån på svenska. Av enkäten framkommer inte på vilket språk den skriftliga kommunikationen sker inte heller om man uppmärksammats om att det går att byta handledningsspråk på nätet.

13. Erbjuder TE-byrån kurser på svenska?

13. Does the TE-services offer you information sessions, career advise courses in Swedish? / Erbjuder TE-byrån kurser på svenska? / Tarjoaako TE-toimisto kursseja ruotsiksi?  
17 svar



⅓-delar av respondenterna uppger att TE-byrån inte erbjuder svenska kurser, medan en svarande har varit med om det och resten svarar att de inte vet. En svarande säger att man har erbjudit hen kurser på svenska, medan resten antingen inte vet eller inte har blivit erbjudna detta.

14. Tell, in your own words, about your experience with the TE-office./ Berätta om din erfarenhet med TE-byrån / Kerro kokemuksistasi TE-toimistosta

- In officer is nice and de communicate in english
- Everything was good

- Allt gick bra med TE-byrån, jag bara sade att jag vill ha integration på svenska och det var inget problem med det
- It is quite helpful and my wishes are fulfilled.
- Det var verkligen dålig de vill alla människor studera finska inte svenska och de hjälper inte om man vill studera svenska
- My experience is not good I did not feel comfortable I felt racist treatment
- Det är ganska dåligt
- she was never lenient and she was aggressive
- In the bebing they treated me badly they didn't listen to me .
- It's still too early.
- I think they are so slow this is first and they make a mistake with me and with my family. They never told me about the possibility to integrate in Swedish. They changed my TE-worker many times and nobody knew what I told the other one and my case did not go forward. It was also very hard to get an appointment.
- For example, when telling my contact person my plans for future study, Swedish speaking schools were never mentioned to me as an option for study. It would have also been helpful if my contact person would have pointed out that Swedish would be quicker and easier for me to integrate with since my mother tongue is English and they are in a similar language family. I didn't appreciate the amount of hoops I had to jump through to switch my integration language once I realised that Finnish would be too difficult for me to learn and go to school in practically. In general I have found TE to be resoundingly unhelpful with anything, but I feel like they go out of their way to push people towards Finnish over Swedish and don't offer it as an equally viable option. I never felt as though TE was helping me and I felt as though I had to do all research and everything on my own because they had no information about Swedish integration or even proper knowledge of where to get information about Swedish integration.
- I feel they are over-loaded with work, and contradictory, inefficient rules, and I feel sorry for them. Also I feel that is really unworthy for the persons to be part of a system and structures that is not being taken care of properly. The people on the top should inform their workers about the laws and about the good administrative traditions that we have in Finland. I very much appreciate Finland because it has this fair, transparent culture of administration, and we all should work for this being true also in future. We should honor the people working at the TE-office and give them the knowledge and skills they need.
- De har hela tiden velat att jag lär mig finska, fastän jag inte vill. Jag vill lära mig svenska, och det har jag fått kämpa hårt för. De sa att de inte tänker ge mig understöd alls om jag fortsätter att envist vilja lära mig bättre svenska. De vill inte lyssna på mig, utan pratade bara sitt eget: finska, finska, finska. Jag kan nog lite

finska, men på svenska är det lättare att läsa svåra texter och komma framåt i livet. Svenska liknar engelska mer. Jag är nöjd med svenska.

- "When I was first a TE customer, I wish I had known about integrating via Swedish. I was placed on a queue for Finnish courses, but as the queue was so long, the time allocation closed before my turn on the queue came. In the meanwhile I was encouraged by the TE office to study Finnish (in a part-time manner) on my own.
- When I was going through the process of a divorce from my daughter's father, I was dropped from being eligible for TE funds, for it was deemed that I had mishandled a letter which had come from the TE office. Later, after having found and secured a term position once again, I went to the TE office once that job had concluded. At that time there was a lovely work officer, Kaisa Palomäki, who guided me to a suitable job which I obtained."
- Jag studerade i 1 år i Edupoli. Efter att jag födde ett barn och ett år senare bestämde jag mig för att fortsätta mina studier. I VALMA (Edupoli) ville jag inte gå. ... Jag kom och frågade om min rätt att ha en intensiv kurs i en svensk skola. Jag blev ombedd att fråga skolan först - tar de mig eller inte? Samma dag informerade jag TE-byrån om ett positivt svar. ... Jag hade problem vid KELA-De betalade mig för att studera i en yrkesskola. Efter 2-3 månader bad jag om förtydligande från TE och medarbetaren hjälpte mig. Jag började inte få 200 euro, men ca 600

Respondenterna fick med egna ord beskriva sin erfarenhet med TE-byrån. Svaren och erfarenheterna varierar. En del var nöjda med den service de fått medan andra hade lite sämre erfarenhet av samarbetet. Man upplevde att man inte fick information om att man kan gå integrationskurser på svenska, eller att man inte lyssnade på hen och att det var svårt att få handledningstid. En svarande uppger att bemötandet var rasistiskt. En respondent lyfter fram den arbetsbörda som handledarna har och hoppas att ledningen ger dem arbetsro, bättre strukturer och mer information.

En stor del av svaren handlar om svårigheten att få studera svenska och bristande information, kunskap eller intresse för att ge kunden den möjligheten.

För all servicepersonal och handledning är det viktigt att få respons så att de kan utveckla sin verksamhet för att bättre kunna möta klienternas behov och förväntningar. I flera av svaren kan man utläsa att det är viktigt att lyssna på kunden och informera om de alternativ som finns.

15. Har du förslag till TE-byrån om hur de kunde utveckla sina tjänster?

- They should consider all information about the clients and their situation and be open minded about different possibilities and integration paths. They should also be more human.
- "- TE-toimisto should make it easy to everyone to study Swedish, avoiding the bureaucracy and taking long time to answer customers' emails.
  - TE-toimisto should work more with associations and NGO's in Finland that want to help immigrants integrate into Finnish life.
  - When TE-toimisto organizes information days for unemployed customers, they do it only in Finnish or English, and they don't inform us in Swedish.
- I think they have to give us the free to choose what language we want to learn and show some respect and not to be aggressive. They must be more flexible.
- My best suggestion is that they get their act together and recognise that Swedish is an equally viable and important language and that, in every meaningful sense both legally and practically, that Swedish is just as official as Finnish here in Finland.
- people decisions must be respected
- Te office can offer more information about Swedish culture here in Finland and offer me more jobs in Swedish
- First of all they need a short-course in the status of our national languages. Secondly they need a course about how it feels to be humiliated by officials because of your language-choice. My family and kids identify as Swedish-Finnish and I feel hurt when all this happens. I guess they need to hear a story from a person who has gone through this...
- de borde utbildas
- For 'integration' groups, you could ask the group to report back on 'how they as a group see their group as an added asset for the Finland of today and tomorrow'. This would give the work office an insight into who the worker groups of today and tomorrow will be, and how their skills can be best utilized.
- 1) mer kompetens, 2) att erbjuda alla andra alternativ om du behöver vänta länge eller chansen är liten (om kurser, om yrkesskola). 3) Jag har en personlig fråga - vad ska en person göra om språknivån inte är tillräcklig för en professionell skola och dess anpassningsperiod är över?
- Ta det lugnt och kom ihåg att svenska är ett officiellt språk i Finland

På frågan ifall hen har förslag till TE-byrån om hur de kunde utveckla sina tjänster lyfts vikten av att lyssna på kunden, informera om det svenska, samarbeta mer med tredje sektorn. Ordna informationstillfällen också på svenska och om den svenska integrationsvägen. Ge kunden rätt att integreras på svenska och att de verkligen inser och förmedlar tanken om Finlands tvåspråkighet och att svenskan är ett av Finlands två nationalspråk. "Ta det lugnt och kom ihåg att svenska är ett officiellt språk i Finland"

## Sammanfattning

Frågorna fokuserade på den service och information de personer som valt att studera svenska fått från TE-byrån. De allra flesta hade under svarstiden en aktiv kontakt till TE-byrån och var beroende av personalen och handledaren och hans professionalitet. Svaren har delgetts TE-byråerna och de har önskat mera samarbete med Luckan för att bättre kunde stå till hands med information om det svenska. Samtidigt önskar man att TE-byråerna arbetar för att bättre informera om Finlands tvåspråkighet, klientens rätt att välja de svenska integrationsvägarna och samarbetet med de svenska aktörerna i landskapet Nyland.

Luckan integration arbetar för sin sida med att skapa en aktivare kontakt till Nylands TE-byrå, bygger upp bättre information om de svenska integrationsvägarna på [welcome.fi](http://welcome.fi) på ett brett sätt.